

ОСОБЕННОСТИ КОНСОНАНТИЗМА В РЕЧИ ДИКТОРОВ АМЕРИКАНСКОГО ТЕЛЕВИДЕНИЯ

В американских средствах массовой информации в речи дикторов новостей и бесед телекомментаторов национального и местного телевидения выявлена высокая степень вариативности консонантизма, которая обусловлена жанром телепередач, а также региональной вариативностью.

Ключевые слова: вариативность, консонантизм, новости, телекомментатор.

Шарандаченко А.С. Особливості консонантизму в мовленні дикторів американського телебачення. *В американських засобах масової інформації, в мовленні дикторів новин та бесід телекомментаторів національного і місцевого телебачення виявлено високий ступінь варіативності консонантизму, що обумовлений жанром телепередач та регіональною варіативністю.*

Ключові слова: варіативність, консонантизм, новини, телекомментатор.

Sharandachenko A.S. Consonant variation in the speech of mass media reporters. *High level of consonant variation in the speech of American mass media reporters of national and local television which can be explained by the genre and regional variation was defined in the paper.*

Keywords: variation, consonantism, news, TV comments.

Настоящее исследование посвящено анализу фонологической вариативности современного английского языка, проявляющейся в реализации комбинаторных и позиционных вариантов гласных и согласных в речи дикторов американского телевидения.

Произносительный стандарт американского варианта английского языка достаточно подробно описан с точки зрения ритмико-интонационной организации речи [6; 2; 10; 3; 4; 8; 11; 12] и ее социально-территориальной дифференциации [14; 9; 1; 7].

На территории Соединенных Штатов в качестве единого стандарта функционирует речь дикторов средств массовой коммуникации – радио и телевидения [5; 15] – описаны темпоральные и мелодические особенности дикторской речи [13].

Актуальность настоящего исследования определяется необходимостью детального изучения консонантных особенностей речи дикторов средств массовой информации.

Объектом исследования является речь дикторов американского телевидения, представляющая американский произносительный стандарт.

Предмет – особенности консонантизма в речи дикторов американского телевидения.

Целью данной работы является определение позиционных произносительных вариантов согласных в речи дикторов национального и местного телевидения США. Для достижения цели поставлены следующие задачи:

– изучить разновидности произносительного стандарта в средствах массовой информации;

– выявить масштаб и границы вариативности согласных путем изучения произносительных различий в речи дикторов национального и местного телевидения.

Научная новизна настоящего исследования обусловлена тем, что впервые:

– детально изучены разновидности произносительного стандарта в средствах массовой информации;

– выявлены границы вариативности согласных в результате произносительных различий в речи дикторов американского телевидения.

Материалом исследования послужили записи телепередач национальных и местных телевизионных компаний США, расположенных в Нью-Йорке, Вашингтоне, Бостоне и Филадельфии.

Основным методом исследования послужил аудиторский анализ.

Аудиторский анализ проходил в два этапа. На первом этапе решалась задача выявления аудиторами случаев употребления дикторами телевидения тех или иных произносительных вариантов, а именно: вариативное произнесение окончания –ing; смычных согласных [p, t, k] в конце слов; ретрофлексии межзубных звуков.

Всего было проанализировано 18 передач – 9 выпусков новостей местного и национального телевидения и 9 выпусков бесед комментаторов обоих телецентров. Общее время звучания 25 минут.

На первом этапе для участия в аудировании были приглашены лица с высшим лингвистическим образованием, преподаватели фонетики английского языка. Вторым этапом анализа стал контрольный эксперимент, позволяющий сопоставить особенности восприятия американскими и английскими аудиторами исследуемых явлений консонантизма и вокализма в американском варианте английского языка с результатами аудиторов-фонетистов.

Основная цель аудиторского анализа заключалась в выборе аудиторами одного из возможных произносительных вариантов звуков и в фиксации услышанного варианта в письменном тексте.

В результате количественной обработки данных выявились следующие процентные соотношения употребления различных произносительных вариантов, которые представлены в таблице 1:

Таблица 1

Произносительные варианты согласных в дикторской речи (в %)

<i>Лингвистическая переменная</i>	Национальное телевидение		Местное телевидение	
	<i>Чтение</i>	<i>Беседа</i>	<i>Чтение</i>	<i>Беседа</i>
n	5,6	19,4	28,8	29
ŋ	94,4	80,6	71,2	71
P	13,6	26,6	25,2	61,1
Pp, Pt, Pk	44,6	33,3	43,2	6,3
P, t, k	41,8	40,1	31,6	26,6
h-drop	33,3	20	19,4	25

h	66,7	80	80,6	75
o	23	33,3	40,4	51,3
ə	34,8	32,4	24,9	17,1
r	42,2	34,3	34,7	31,6
t, d	3	3	3	3
ð, θ	97	97	97	97

Выполненные подсчеты обнаружили высокую частотность употребления заднеязычного сонанта [ŋ] в речи дикторов как местного, так и национального телевидения. Однако в речи дикторов национального телевидения, читающих новости, процент отклонения от нормы, а именно, употребления переднеязычного [n], достаточно низок и составляет 5,6 %. На местном телевидении этот показатель увеличивается до 28,8 %. Аналогичная тенденция прослеживается и в речи телекомментаторов, где также отмечен высокий процент употребления заднеязычного сонанта [ŋ] на национальном телевидении по сравнению с местным.

Примечательно, что в речи дикторов национального телевидения изменяется частотность употребления переднеязычного [n] в зависимости от жанра передачи: на 13% больше переднеязычный [n] представлен в беседе комментаторов. В местных выпусках новостей мы не наблюдали подобного предпочтения к употреблению того или иного носового согласного: показатели по чтению и говорению практически совпадают.

Таким образом, то, что мы считали нормой, а именно, произнесение заднеязычного [ŋ] характерно для дикторов национального телевидения. Отметим, что в жанре беседы в большей степени представлены случаи отклонения от нормы, то есть употребление переднеязычного [n].

Произнесение инговых окончаний. Всего было проанализировано 114 слов с окончанием –ing в текстах новостей и комментариев. Все аудиторы отметили, что в речи дикторов и национального, и местного телевидения наблюдается довольно большой процент употребления заднеязычного [ŋ]. На национальном телевидении [ŋ] присутствует в большей степени, чем на местном. В текстах бесед на национальном телевидении форме [ŋ] отдавалось больше предпочтение по сравнению с местным телевидением. В текстах же комментариев наблюдается увеличение употребления переднеязычного [n], что свойственно как для местного, так и для национального телевидения. Различия в восприятии произнесения инговых окончаний незначительны.

Произнесение глухих смычных согласных. Аудиторы прослушали 54 слова в текстах новостей и 41 слово в беседах комментаторов. Явление глоттализации зарегистрировано аудиторами в 40% случаев прослушивания текстов местных телеканалов. Та же тенденция наблюдается и в текстах беседы. Преглоттализация ярко выражена в речи дикторов национального телевидения по сравнению с местным, причем в чтении новостей преглоттализация употребляется на 14% больше, чем в беседе. На местном телевидении частота употребления преглоттализации не изменяется в зависимости от жанра. Отклонения при восприятии колеблется от 1 до 3 %.

Реализация ретрофлексии. Аудиторам для прослушивания были предложены 174 слова с [ɹ] в предконсонантной позиции в текстах бесед комментаторов и 197 слов в текстах новостей. Отсутствие ретрофлексии представлено в большей степени на местном телевидении. Подобную тенденцию мы наблюдаем в жанре беседы.

Анализ реализации частичной ретрофлексии показал различие в восприятии данного фонетического явления в различных национальных вариантах. Носители исследуемого национального варианта, в данном случае американского, более типичны в употреблении и дифференцировании двух вариантов ретрофлексии, в то время как носителями другого национального варианта, британского, большинство случаев ретрофлексии представляются одинаково полными, и их число, значительно, преувеличено. Независимо от жанра передачи частичная ретрофлексия больше представлена в речи дикторов национального телевидения, чем в речи дикторов местного вещания.

Таким образом, опыт сопоставления данных по восприятию показал их значительное совпадение у носителей различных вариантов английского языка. Так, произнесение заднеязычного сонанта [ŋ] было зафиксировано в 98% случаев в речи дикторов национального телевидения и в 85% случаев в речи дикторов местного телевидения. Различия по восприятию составили 2 – 4 %. Произнесение глухих согласных [p, t, k] зарегистрировано в среднем в 15% случаев в речи дикторов национального телевидения и в 28% случаев в речи дикторов местного. Отклонения по восприятию составили 2 – 4 %. Преглоттализация перед произнесением глухих согласных [p, t, k] зафиксирована в 84 случаев в речи дикторов национального телевидения, в 28,5 % случаев в речи дикторов местного телевидения. Расхождения составили 0,5 – 4,5 %. В ходе контрольного эксперимента мы обнаружили различную степень восприятия явления ретрофлексии американскими и британскими носителями английского языка: американцы точнее определяют различную степень ретрофлексии, чем носители британского варианта английского языка, которые склонны преувеличивать наличие полной ретрофлексии в американской речи. Различия в восприятии: преподаватели-филологи и американские аудиторы с гуманитарным образованием оценивали звучащие варианты сходным образом, что подтверждает достоверность ранее описанных данных о тенденциях в американском консонантизме.

Представляется перспективным проведение в будущем комплексного исследования безударного вокализма в общей системе американского вокализма английского языка в спонтанной речи молодых носителей американского варианта английского языка.

ЛИТЕРАТУРА

1. **Бабушкина Е.А.** Территориальная вариативность просодии: английской речи в США (экспериментально-фонетическое; исследование: речевого континуума по оси север-юг): Дис... канд. филол. наук / Е. А. Бабушкина; МГУ. – М., 2000. – 140 с.
2. **Блохина Л.П.,** Потапова Р.К. Просодические характеристики речи: [Метод. пособие] / Л.П. Блохина, Р.К. Потапова. – М.: МГПИИЯ, 1970. – 72 с.
3. **Валігура О.Р.** Лінгвокогнітивні і комунікативні основи фонетичної інтерференції

(експериментально-фонетичне дослідження англійського мовлення українців): автореф. дис. на здоб. наук. ступеня д-ра філол. наук: спец. 10.02.04.; 10.02.15 / О.Р. Валігура; Київ. нац. лінгв. ун-т. – К., 2010. – 32 с. 4. **Григорян Н.Р.** Социальное овладение интонационной нормой / Н.Р. Григорян // Сучасні дослідження з іноземної філології: [зб. наук. праць]. – Ужгород: Ужгород. нац. ун-т, 2007. – С. 481–494. 5. **Добросклонская Т.Г.** Теория и методы медиалингвистики (на материале английского языка): автореф.дис.док.филол.наук: 10.02.04/ Т.Г. Добросклонская; МГУ. – М., 2000. – 25 с. 6. **Калита А.А.** Актуалізація емоційно-прагматичного потенціалу висловлення: [монографія] / А.А. Калита. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2007. – 320 с. 7. **Маковский М.М.** Английская диалектология. Современные английские территориальные диалекты Великобритании: [учеб. пособ.] / М.М. Маковский. – М.: УРСС, КомКнига, 2005. – 184 с. 8. **Петлюченко Н.В.** Харизматика: мовна особистість і дискурс / Н.В. Петлюченко. – Одеса: Астропринт, 2009. – 464 с. 9. **Полетаев Д.И.** Социальная дифференциация интонации в ограниченном речевом сообществе (экспериментально-фонетическое исследование на материале речи жителей г. Анкориджа, штата Аляска; GUIA): дис... канд. филол. наук: 10.02.04 / Д.И. Полетаев; МГЛУ. – М., 1997. – 146 с. 10. **Потапова Р.К.** Речь: коммуникация, информация; кибернетика / Р.К. Потапова. – [2-е изд., испр; и доп.] – М.: Едиториал, УРСС, 2003. – 346 с. 11. **Стеріополо О.І.** Теоретичні засади фонетики німецької мови: [підруч. для вузів] / О.І. Стеріополо. – Вінниця: Нова книга, 2004. – 320 с. 12. **Торсуева И.Г.** Интонация и смысл высказывания: [монография] / И.Г. Торсуева. – [2-е изд., испр.] – М.: ЛИБРОКОМ, 2009. – 112 с. 13. **Углова Н.Г.** Специфика мелодики и темпа дикторской речи (экспериментально-фонетическое исследование на материале информационных программ американского телевидения): дис. канд. филол. наук: 10.02.04 / Н.Г. Углова; МГУ. – М.: МГУ, 2005. – 168 с. 14. **Шевченко Т.И.** Социальная дифференциация английского произношения: [монография] / Т.И. Шевченко. – М.: Высшая Школа, – 1990. – 144 с. 15. **Hartman J.** Guide to Pronunciation / J. Hartman // Dictionary of American Regional English. Cambridge: The Belknap Press of Harvard University Press, 2003. – P. XLI–LXI.